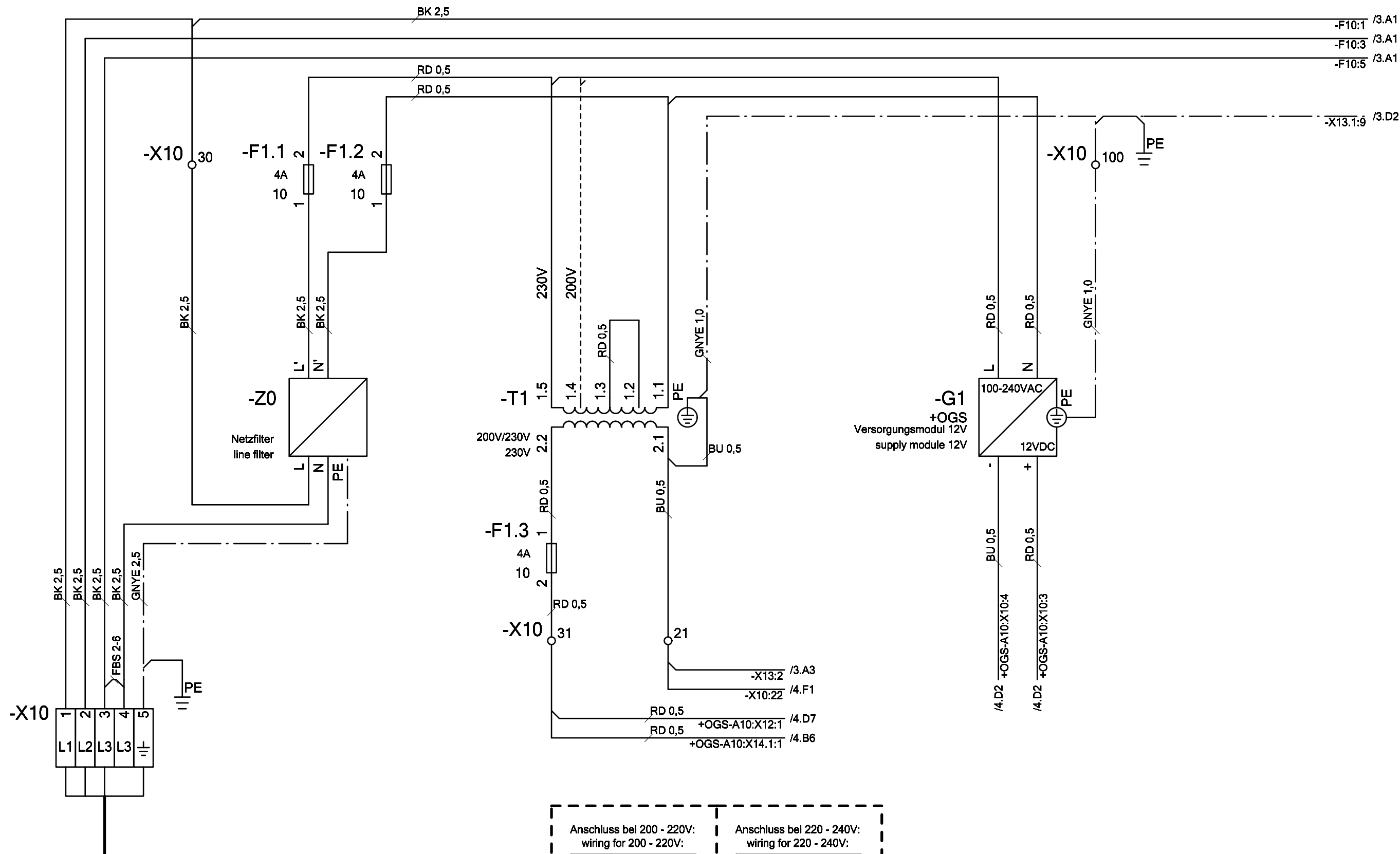


**Absicherung bauseits!**  
**Örtliche EVU-Vorschriften beachten!**  
**Please look at local supply regulations!**  
**fuses on site!**

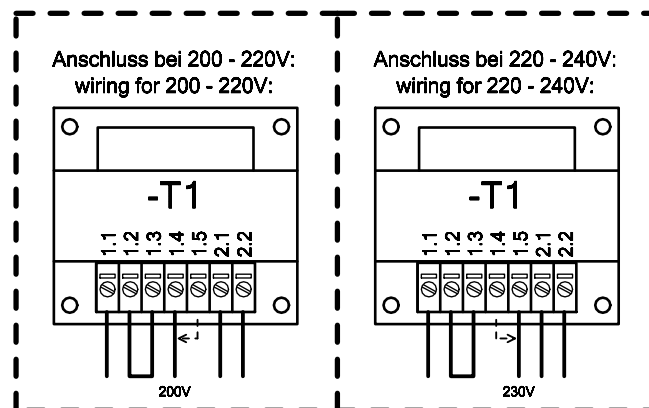
			Datum	05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10 N2 3~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 1	5115984 / 5315989			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter						Schmid			
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft						Böttinger			
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115984 / 5315989	Blatt 1 6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



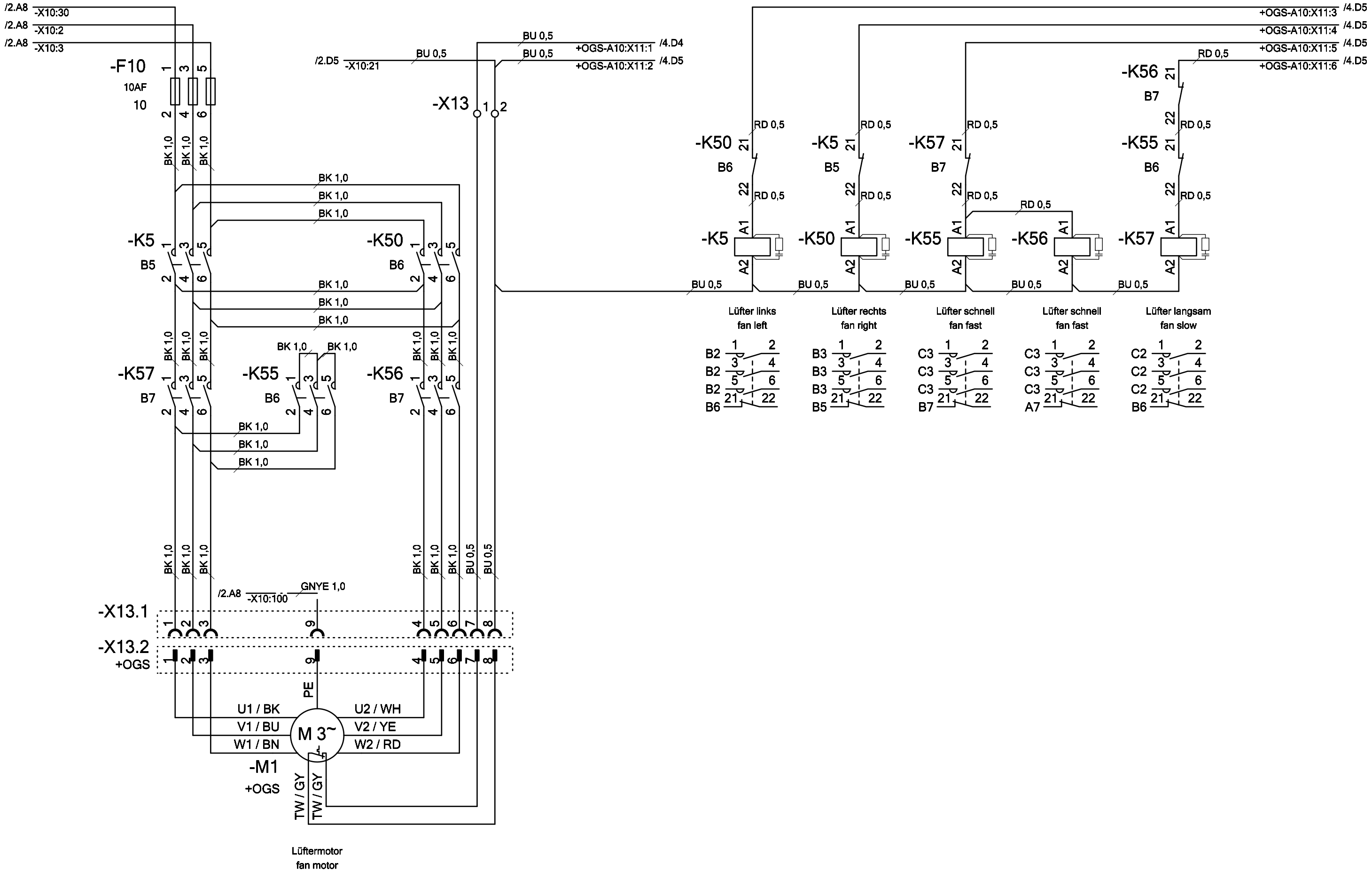
Elektroanschluss  
electrical connection



Datum		05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10 N2		Stromlaufpläne		5115984 / 5315989			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	2			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply	5115984 / 5315989	Blatt 2
1		2		3		4		5		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

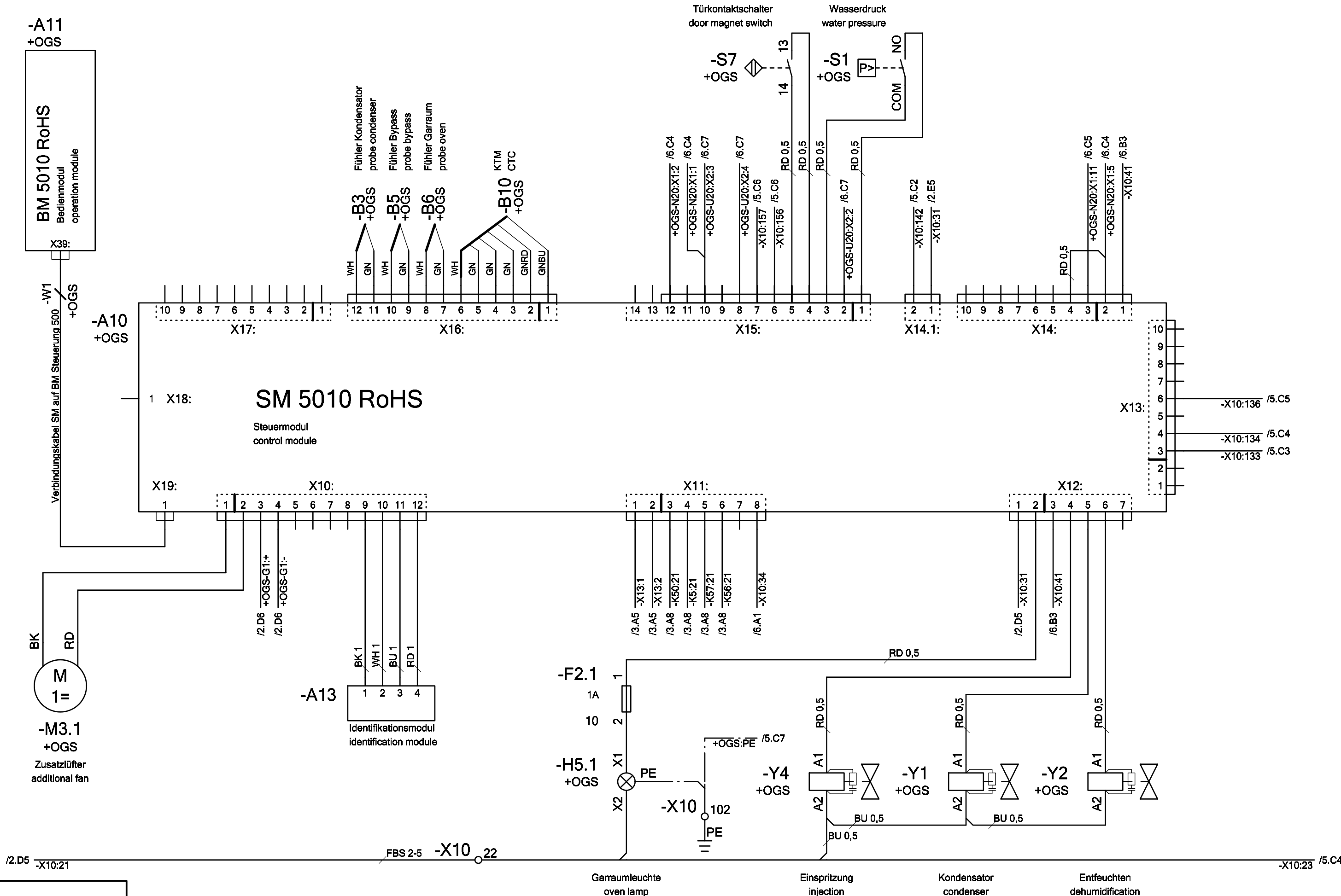
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	05.03.2009				Stromlaufpläne 3	5115984 / 5315989			
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter							Schmid	+MP
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft					Böttinger			
					OGS 6.10/6.20/10.10 N2							
					3~ 200-240V 50/60Hz							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Lüftermotor / fan motor		5115984 /5315989	Blatt 3	
											6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

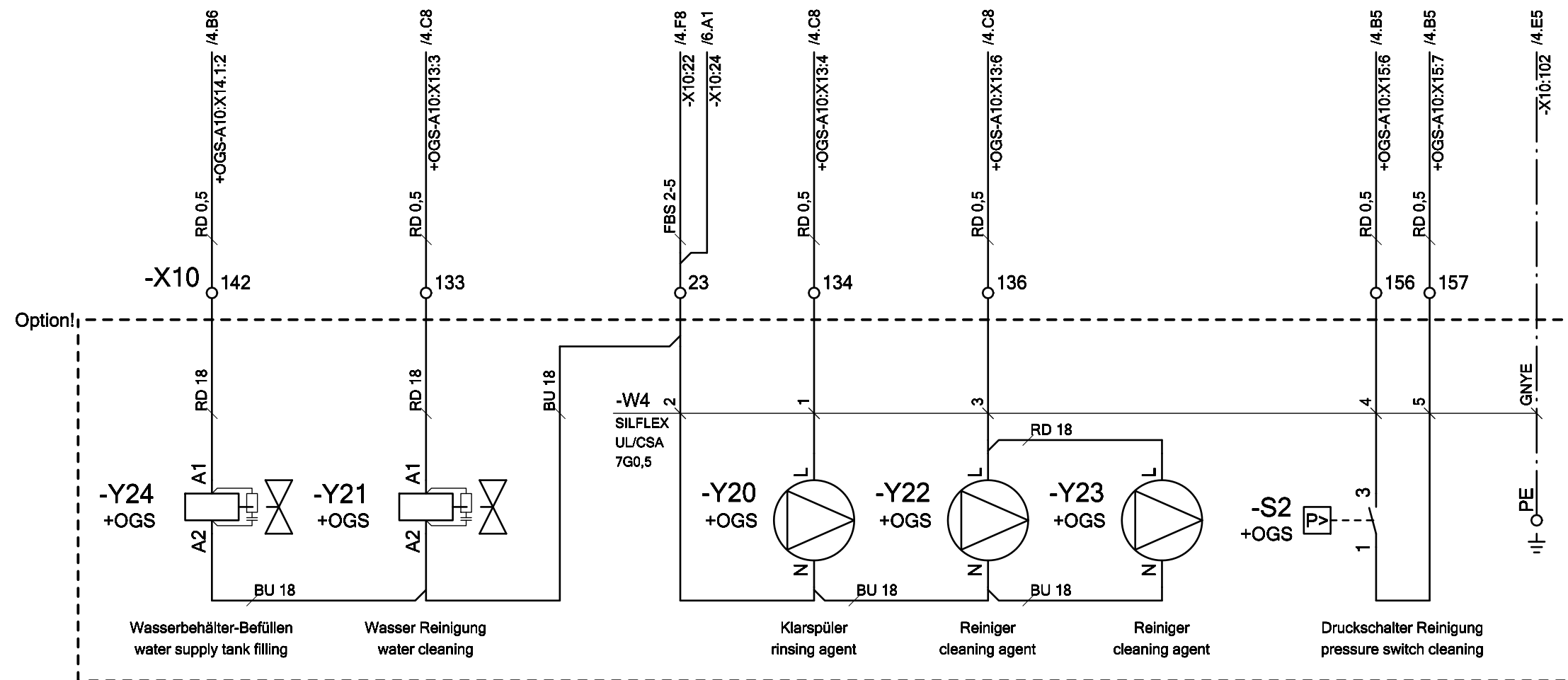
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm<sup>2</sup>



Datum		08.12.2008	OGS 6.10/6.20/10.10 N2		Stromlaufpläne		5115984 / 5315989		+MP	
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	4				
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115984 / 5315989		Blatt 4
1		2		3		4		5		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10 N2		Enodis		Stromlaufpläne		5115984 / 5315989			
C ÄM 32/09		11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid			5			+MP	
B ÄM 161/08		11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger							
R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning	5115984 /5315989		Blatt 5	
											6 Bl.	

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



	Brenner Heissluft / burner convection
--	---------------------------------------


Blatt 6
6 E

+MP	
-----	--

Blatt 6
6 E

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																	
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación									
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo															
		Darstellung/presentation/présentation/representación															
1	+MP	-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM (Identifikationsmodul) RoHS	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3										
	/4.E3																
2	+MP	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3										
	/2.B3																
3	+MP	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)										
	/2.B3																
4	+MP	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza ressorte de tracción (5x20)										
	/2.B3																
5	+MP	-F1.2	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3										
	/2.B3																
6	+MP	-F1.2	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)										
	/2.B3																
7	+MP	-F1.2	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza ressorte de tracción (5x20)										
	/2.B3																
8	+MP	-F1.3	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3										
	/6.B1																
9	+MP	-F1.3	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)										
	/6.B1																
10	+MP	-F1.3	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza ressorte de tracción (5x20)										
	/6.B1																
11	+MP	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A										
	/4.E4																
12	+MP	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)										
	/4.E4																
13	+MP	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza ressorte de tracción (5x20)										
	/4.E4																
14	+MP	-F10	4005067	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A										
	/3.A2																
15	+MP	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)										
	/3.A2																
16	+MP	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (6,3x32)	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza ressorte de tracción (6,3x32)										
	/3.A2																
17	+MP	-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua										
	/4.E6																
18	+MP	-FY2	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua										
	/4.E7																
19	+MP	-FY4	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua										
	/4.E5																
20	+MP	-G2	5019153	Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3										
	/6.C3																
Bemerkungen :																	
				Datum	05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10 N2 3~ 200-240V 50/60Hz					Listen Ersatzteilliste 1		5115984 / 5315989				
				Bearbeiter	Schmid												
				Geprüft	Böttinger												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für			Ersatz durch					5115984 / 5315989		Blatt 1
																3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Enodis

Listen  
Ersatzteilliste  
1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
		Darstellung/presentation/présentation/representación												
21					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-K5	4011004											
	/3.B5													
22					Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP	-K5	4011000											
	/3.B5													
23					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-K50	4011004											
	/3.B6													
24					Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP	-K50	4011000											
	/3.B6													
25					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-K55	4011004											
	/3.B6													
26					Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP	-K55	4011000											
	/3.B6													
27					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-K56	4011004											
	/3.B7													
28					Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP	-K56	4011000											
	/3.B7													
29					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-K57	4011004											
	/3.B7													
30					Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP	-K57	4011000											
	/3.B7													
31					Transformator 100V/200V/230V-230V (trenn									
	+MP	-T1	5002039											
	/6.B1													
32					Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket								
	+MP	-X1N20	5012012											
	/6.D4													
33					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3						
	+MP	-X1N20	5012011											
	/6.D4													
34					Macromodul Stecker 3-pol.	Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3						
	+MP	-X1U20	5012006											
	/6.D7													
35					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse									
	+MP	-X2U20	5012009											
	/6.D7													
36					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3						
	+MP	-X2U20	5012010											
	/6.D7													
37					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X10	5012003											
	/4.D3													
38					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3						
	+MP	-X11	5012002											
	/4.D5													
39					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3						
	+MP	-X12	5012001											
	/4.D7													
40					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
	+MP	-X13	5002094											
	/4.C7													
Bemerkungen :														
				Datum	05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10 N2 3~ 200-240V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115984 / 5315989		
				Bearbeiter	Schmid									
				Geprüft	Böttinger									
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115984 / 5315989		Blatt 2 3 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Listen  
Ersatzteilliste  
2



Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41		-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento
	+MP						
	/3.D2						
42		-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	+MP						
	/3.D2						
43		-X14	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	+MP						
	/4.C6						
44		-X14.1	5012034	Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3
	+MP						
	/4.C6						
45		-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP						
	/4.C5						
46		-Z0	5014011	Filter 8A 250V P3	filter 8A 250V P3		
	+MP						
	/2.C3						

Bemerkungen :

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

-N20 : X1 / -R20  
[ l = 500 mm ]  
-N20 : X2  
[ l = 700 mm ]  
-U20 : X1; X3  
[ l = 800 mm ]  
-U20 : X2  
[ l = 850 mm ]

-B7.1  
[ l = 150 mm ]  
-X13.1  
[ l = 100 mm ]

-A10 : X14; X14.1; X15  
[ l = 550 mm ]  
-A10 : X11; X12  
[ l = 450 mm ]  
-A10 : X13  
[ l = 400 mm ]  
-S7  
( > > Kabelbaum 1 )  
-G1 / L; N; PE  
[ l = 350 mm ]

Leitungsführung  
oben

Leitungsführung  
unten

HINWEIS!  
Elektroanschluß  
Siehe Stromlaufplan  
Seite 2

Entstörfilter Magnetventil 4001075

-S1  
( > > Kabelbaum 1 )

-Y1 / -Y2 / -Y4  
[ l = 550 mm ]

Durchführungsstülle

Sechskantschrauben  
M4x10mm

Seitenwand

MPL Beschriftung

MPL GS 123 41 N2 P3  
5115984 C  
XXXXXXXXXX

Kantenschutz

Skalierung Maßstab : 1:3

Maßeinheit : mm

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

C	ÄM	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch
C	ÄM 32/09	11.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	OGS 6.10/6.20/10.10 N2	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttiger	3~ 200-240V 50/60Hz	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch

Enodis

Aufbaupläne  
1

5115984 / 5315989

5115984 / 5315989

Blatt 1  
5 Bl.